

DÉCEMBRE 2006

OSCE
MAGA
ZINE

Transition :
la Belgique transmet la présidence à l'Espagne

Le Monténégro prend son élan

Partenaires asiatiques :
une rencontre des volontés



Garder l'espoir
en Croatie



Le Magazine de l'OSCE, qui est également disponible en ligne, est publié en anglais et en russe par la Section de la presse et de l'information de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. Les

opinions exprimées dans les articles sont celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position officielle de l'OSCE et de ses États participants.

Rédaction : Patricia N. Sutter
Conception : Nona Reuter
Impression : Manz Crossmedia

Veuillez envoyer vos commentaires et contributions à :
osce-magazine-at@osce.org

Section de la presse et de l'information
Secrétariat de l'OSCE
Kärntner Ring 5-7
A-1010 Vienne (Autriche)
Tél.: (+43-1) 514 36-278
Fax: (+43-1) 514 36-105

L'Organisation pour la sécurité et la coopération est un organisme paneuropéen de sécurité dont les 56 États participants couvrent une région géographique s'étendant de Vancouver à Vladivostok.

Présidence de l'OSCE en 2006 : Belgique

Structures et institutions de l'OSCE

Conseil permanent de l'OSCE, *Vienne*
Forum pour la coopération en matière de sécurité, *Vienne*
Secrétariat, *Vienne*
Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias, *Vienne*
Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme, *Varsovie*
Haut Commissariat pour les minorités nationales, *La Haye*
Assemblée parlementaire de l'OSCE, *Copenhague*

Opérations de terrain

Caucase

Bureau de l'OSCE à Bakou
Mission de l'OSCE en Géorgie
Bureau de l'OSCE à Erevan
Représentant personnel du Président en exercice pour le conflit dont la Conférence de Minsk de l'OSCE est saisie

Asie Centrale

Centre de l'OSCE à Almaty
Centre de l'OSCE à Achgabat
Centre de l'OSCE à Bichkek
Centre de l'OSCE à Douchanbé
Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ouzbékistan

Europe orientale

Bureau de l'OSCE à Minsk
Bureau de l'OSCE en Moldavie
Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ukraine

Europe du Sud-Est

Présence de l'OSCE en Albanie
Mission de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine
Mission de l'OSCE en Croatie
Mission de l'OSCE au Kosovo
Mission de l'OSCE au Monténégro
Mission de l'OSCE en Serbie
Mission de contrôle de l'OSCE à Skopje chargée d'éviter le débordement du conflit

Message du Président du Conseil permanent en 2006



Telle une ruche qui ne dort jamais, l'OSCE était à nouveau pleine de vitalité cette année. Ses hommes et ses femmes dévoués ont défendu les idéaux de l'Organisation et les ont traduits en actes.

L'article principal de ce numéro du *Magazine de l'OSCE* décrit comment la Présidence belge s'y est prise pour jouer un rôle de chef de file, favoriser l'intégration et élargir la coopération.

L'un des événements les plus significatifs de cette année a été l'accueil du Monténégro en tant que 56ème État participant. Nous étions la première organisation internationale à laquelle le nouvel État indépendant avait choisi d'adhérer, votant ainsi de manière éloquente en faveur des valeurs, des normes et des engagements de l'OSCE. Au Conseil permanent, deux semaines à peine ont été nécessaires pour parachever le processus d'adhésion !

La série spéciale d'articles consacrés au Monténégro dans ce numéro illustre le type de progrès possible lorsqu'une coopération active existe entre l'OSCE et son hôte sur le terrain.

Je suis heureux qu'une section spéciale soit consacrée à nos partenaires asiatiques pour la coopération. Ils ont montré un intérêt constant pour l'approche progressive, pluridisciplinaire et consensuelle de la sécurité si caractéristique de l'OSCE. Jusqu'à présent, ils ont adopté un style prudent et neutre. Peut-être, le moment est-il venu pour les deux parties de s'engager davantage, en tirant parti de l'expérience acquise.

Nous rendons hommage à Anna Politkovskaya, la journaliste d'enquête russe. Son meurtre est un avertissement manifeste du fait que la liberté d'expression n'est jamais garantie. Espérons qu'elle ne sera pas morte en vain.

L'article principal donne un visage humain à la question des retours en Croatie. Des missions de terrain de l'OSCE se sont associées à l'Union européenne et au HCR pour accélérer le processus et trouver des solutions de rechange. Nous avons appuyé énergiquement cet effort. Bien que ce chapitre tragique de l'histoire ne soit pas encore clos, l'OSCE a joué un rôle déterminant dans le cadre des tentatives pour ce faire.

Et, comme l'OSCE ne dort jamais, la prochaine présidence est prête à prendre la barre, en apportant avec elle des idées fraîches et une énergie renouvelée, comme le révèle l'entretien avec le Ministre espagnol des affaires étrangères. Telle est la dynamique de l'OSCE.

Ambassadeur Bertrand de Crombrugge
Chef de la Mission permanente de la Belgique auprès de l'OSCE
Vienne, Décembre 2006

Dans ce numéro



TRANSITION : PRÉSIDENTENCE DE L'OSCE

Rétablir la confiance en l'OSCE et sa crédibilité
Par le Ministre belge des affaires étrangères, Karel de Gucht 4

Entretien avec le Ministre espagnol des affaires étrangères Miguel Ángel Moratinos
Préserver un sens de l'objectif commun
par Martin Nesirky 6



MAINTENIR L'ÉLAN ACQUIS AU MONTÉNÉGRO PAR SUSANNA LÖÖF

Entretien avec le Président Filip Vujanović
Sur la voie rapide des réformes 9

Entretien avec l'Ambassadrice Paraschiva Badescu
Un partenariat avec le plus récent pays du monde 11

Des universitaires roms découvrent le vaste monde 13

PARTENAIRES ASIATIQUES POUR LA COOPÉRATION



Une rencontre des volontés
par Fabrizio Scarpa 15

Rencontre avec les partenaires asiatiques 16

D'Hiroshima à Kumanovo : La patience est de rigueur
pour le renforcement de la confiance
par Takashi Koizumi 19

LIBERTÉ DES MÉDIAS



Hommage à Anna Politkovskaja
par Spencer Olive 21

RETOUR DE RÉFUGIÉS DANS LES BALKANS

Garder l'espoir en Croatie :
par Ivor Prickett 22

Retrouver ses racines en Croatie, en Serbie et
au Monténégro 24

MODERNISATION DU LIEU DE TRAVAIL

Le Bureau du contrôle interne parvient à maturité 26

NOMINATIONS

27



Les photos de la première et de la quatrième de couverture sont d'Ivor Prickett pour la Mission de l'OSCE en Croatie. Première de couverture : à proximité de Vojnic, en Croatie centrale. Le rapatrié Nebojsa Eremic remercie sa femme, Slavica, pour le dîner. Quatrième de couverture : Knin, Croatie. Nada joue avec sa petite-fille, Gorana, dont la mère, Volga, est une rapatriée. Avec l'aide de l'OSCE, Volga a pu bénéficier de fonds publics et remettre son appartement en état.